Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 7:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto wy polegacie na słowach zdradliwych, które nie pomogą.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wy jednak słuchacie zapewnień, które są nieprawdą! Nie będziecie mieć z tego korzyści.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto pokładacie swoją nadzieję w słowach kłamliwych, które nie pomogą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oto wy pokładacie nadzieję swoję w słowach kłamliwych, które nie pomogą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oto wy ufacie sobie w mowiech kłamstwa, które wam nie pomogą:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto wy na próżno pokładacie ufność w zwodniczych słowach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oto wy polegacie na słowach zwodniczych, które nie pomogą.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto wy ufacie słowom kłamliwym, do niczego nieprzydatnym.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jednak wy ufacie zwodniczym słowom!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A oto wy pokładacie ufność w słowach zwodniczych, co się na nic nie zdadzą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і крадете і вбиваєте і чужоложите і кленетеся на неправедне і приносите ладан Ваалові і йдете за чужими богами, яких ви не знаєте, щоб зле вам було,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale oto polegacie na słowach kłamliwych, które nie przynoszą pożytku.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Oto pokładacie ufność w zwodniczych słowach – nie przyniesie to żadnego pożytku.